

裁军谈判会议

CD/PV 337
6 February 1986
CHINESE

第三三七次全体会议最后记录

1986年2月6日星期四上午10时半

在日内瓦万国宫举行

主席：理查德·巴特勒（澳大利亚）

出 席 者 名 单

阿尔及利亚

N · 克罗姆先生

A · 贝莱德先生

阿根廷

D · 卡普托先生

M · 坎波拉先生

R · G · 莫里坦先生

澳大利亚

R · 巴特勒先生

R · A · 劳先生

M · 利茨女士

比利时

C · 克莱克斯先生

P · 涅文伊先生

巴 西

S · 德 · 克罗斯 · 杜亚尔特先生

保加利亚

K · 特拉洛夫先生

V · 博吉洛夫先生

P · 皮普切夫先生

R · 德扬诺夫先生

緬 甸

吴丁吞先生

吴密丹先生

吴拉敏先生

杜艾艾木女士

加拿大

J · A · 比斯利先生

R · J · 罗尚先生

出席者名单

中国

钱嘉东先生
王止芸女士
刘钟仁先生
谭汉先生
于中洲先生
胡小笛先生
锁开明先生
沙祖康先生
王为女士
李道中先生

古巴

C·莱丘加·埃维亚先生
P·努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M·维沃达先生
A·齐马先生

埃及

M·巴德尔先生
F·穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F·约翰内斯先生

法国

J·热塞尔先生
G·蒙塔西埃先生
H·雷尼先生

出席者名单

德意志民主共和国

H·罗泽先生
W·克鲁奇先生
F·扎伊阿茨先生

德意志联邦共和国

H·韦格纳先生
F·埃尔伯先生
W·N·格尔曼先生
M·杰特茨先生
H·彼得斯先生

匈牙利

D·梅斯泰先生
F·加伊达先生
T·托特先生

印度

A·S·贡萨尔夫斯先生
S·肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S·苏托瓦尔多约先生
N·维斯努穆尔蒂先生
A·埃方迪先生
R·I·詹尼先生
A·M·法奇尔先生
A·马斯巴尔·阿克巴尔先生
F·卡西姆先生

出席者名单

伊朗伊斯兰共和国

A · 沙菲先生

意大利

R · 弗朗西斯基先生

F · 皮阿杰西先生

G · A · 布拉切西先生

M · 帕韦塞先生

E · 西维埃罗先生

日本

今井隆吉先生

小西正树先生

久远先生

石栗勉先生

肯尼亚

D · 阿方德先生

F · 乔西亚先生

P · 姆沃拉先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生

Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士

P · 马塞多 · 里瓦先生

蒙古

I · 巴雅特先生

S · O · 包勒德先生

出席者名单

摩洛哥

B·埃尔加里·本希马先生
O·希拉莱先生
S·本莱恩先生

荷兰

J·拉马凯尔先生

尼日利亚

B·O·托韦先生
B·A·阿代亚米先生
A·A·埃拉先生

巴基斯坦

M·阿赫迈德先生
K·尼阿兹先生

秘鲁

J·冈萨雷斯·特罗内斯先生

波兰

S·图尔班斯基先生
J·雷赫拉克先生
J·恰洛维奇先生

出席者名单

罗马尼亚

I · 沃库先生
G · 奇里拉先生

斯里兰卡

P · 卡里亚瓦萨姆先生

瑞典

M · B · 特奥琳女士
R · 厄克于斯先生
E · 博妮尔女士
H · 伯格伦德先生
A · M · 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V · I · 伊斯拉耶利安先生
G · V · 别尔登尼科夫先生
E · K · 波佳尔金先生
G · N · 瓦斯赫德兹先生
G · V · 安齐费罗夫先生

联合王国

R · I · T · 克罗马蒂耶先生
R · J · S · 埃迪斯先生
J · F · 戈登先生
D · A · 斯林先生

出席者名单

美利坚合众国

D·洛维茨先生
T·巴塞莱米先生
L·贝尔加德先生
P·S·科登先生
L·布朗森女士
P·加德纳先生
S·卡奈特先生
J·格兰戈先生
R·高夫先生
R·纳尔逊先生
R·莱文先生
M·温斯顿女士
B·图阿先生

委内瑞拉

A·R·塔伊尔阿达特先生
O·加西亚·卡西亚先生
J·克劳维尔特·冈萨雷斯女士

出席者名单

南斯拉夫

K·维达斯先生

M·米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O·N·蒙什恩武拉先生

裁军事务付秘书长

J·莫顿森先生

裁军谈判会议秘书长兼
联合国秘书长个人代表

M·科玛蒂纳先生

裁军谈判会议付秘书长

V·贝拉萨德圭先生

主席：

我宣布裁军谈判会议第337次全体会议开会。

首先，请允许我向阿根廷外交部长丹特·卡普托先生表示热烈欢迎，他今天将第一个在大会发言。卡普托先生对我们来说并不陌生。在他就任外长职位不久，他就在1984年的会议开始时对我们发表过讲话。他今天出席会议进一步证明了阿根廷对裁军谈判会议的重视，和对裁军事业继续不断的热心。

我还要对扎伊尔的新代表卡马·布迪阿基大使表示欢迎。他最近被任命为扎伊尔出席裁军谈判会议代表团团长。我们都期待着与布迪阿基大使进行合作。

根据工作计划，会议将继续进行全体会议发言，正如在上一次全体会议所商定的，今天将召开一次非正式会议，审议根据会议的议程上的项目建立附属机构以及其它组织问题。

在我的发言名单上，今天发言的有阿根廷、保加利亚、巴基斯坦、波兰和德意志民主共和国的代表。

我极为高兴地请名单上的第一位发言人、阿根廷外交部长丹特·卡普托先生讲话。

丹特·卡普托先生（阿根廷）：

主席先生：

1984年2月24日，即在我国重新获得民主政府和我就任阿根廷外交部长职务之后不到三个月之时，我荣幸地在本大厅向大会发言。

1985年2月，阿根廷国际关系国务部长曾来到这里，今天我荣幸地在本会议上发言。

我认为，阿根廷政府的成员出席本次会议表明我国对于裁军问题以及对于本会议作为裁军问题的最佳多边讲坛的重视。

无论某国可能遇到任何困境和问题，——阿根廷所面临的这些问题无疑是严重的，而且是难以解决的——任何人都不会怀疑国际和平与裁军是当今最为重要的问题。如果不重视这两个问题，这将是正常的。各国生存、及其人民的生命取决于这两个问题。如果我们不能加强和平、促进裁军，各国在解决各自面临的困

难所作出的巨大努力和英勇的牺牲都将是失去意义。

即使国际紧张局势的主要原因与我们无关，我们知道自己也将无法逃避它们所产生的影响。所以，我们必须要在寻求和平的努力中作促进派，以免成为战争的受害者。我们不能以自己影响有限而回避这个问题，正象如果以同样的理由将我们排除在外也是无法接受的。任何政府都不能够回避解决这些问题的责任，因为各国人民的生存与各国的命运都与这些问题息息相关，任何人都不能剥夺他对这些问题采取行动的权利。

此外，在捍卫和平，或者在捍卫人类和各国的自由与繁荣之时，任何努力或影响都不是微不足道的。历史和经验已告诉我们，在这两个领域中，只有通过持久的努力和顽强不屈的意志，才能够取得成功。而且，如果因为强国不想或者不知道如何取得这种成功而难以巩固和平和促进裁军的话，我们这些弱小国家就应该发挥更大的作用。因为改变强国的意图，在争取和平的道路上迈进取决于我们和我们共同的努力。面临这一挑战，我们并非束手无策，因为理智和生命在我们一边。

大约两年前，当我首次在本会议发言时，我阐述了当时曾经是在使人忧心忡忡的紧张局势升级的国际环境里刚刚就职的阿根廷政府所抱有的愿望和目标。在这两年里，这些愿望和目标都已经成为行动和现实。同时，一系列事件已部分改变了和平和裁军领域里的国际局势。我们从经验和世界上所发生的变化中得出了一些教训和看法，我认为有必要在本讲坛上加以阐述。

1984年2月，我曾引述阿方辛先生就任阿根廷总统时所说的话，即阿根廷将不会采取两种政策，不会以两种面目出现，一种对内，另一种对外；阿根廷民主政府的愿望是在国内并在国际社会里争取和平和正义，因为从事实和法律的角度来看，二者也是密切相关的。

根据这些想法，我们采取了重大的国际行动将其付诸实施。

这样，在教皇约翰保罗二世可贵的调解下，我国与智利结束了长达一个世纪的关于比格尔运河地区的冲突，教皇保罗二世的调解使得我们两国能够达成一项体面

和合理的解决办法，这是符合两国为促进双方之间的和平所作的决定的。

本着同样的精神，阿根廷政府重申它愿意根据1985年11月联合国大会第40/21号决议的建议，寻求一项和平的办法，解决我国与联合王国关于马尔维纳斯群岛的争端。在通过这项决议之前的辩论中，我曾指出，只要有争取解决办法的诚意、想象力和政治决定，即使那些似乎是最复杂的问题也都能够得到解决。这也是国际社会的绝大多数国家的意愿。我们相信并希望，在最近的将来，和平解决这一争端的愿望将能成为现实。

中美洲的冲突也一直是阿根廷政府所关切的问题。正如其他拉丁美洲国家一样，阿根廷深切关注中美洲正在发生的情况。这不仅是因为我们分享那些与我国有着兄弟般关系的各国人民所遇到的忧虑和苦难，如果这一冲突不能得到解决，我们自身的安宁和安全也将处于危险之中。因此，我们一直支持孔塔多拉集团的活动。我们与巴西、秘鲁和乌拉圭一道，于1985年7月在利马明确地正式表示了这种支持。我们意识到有必要寻找一项和平外交的途径解决中美洲问题。我们相信只要采取现实、灵活和富有首创精神的态度，这是能够办到的。我们相信所有拉丁美洲国家都抱有同样的看法。我们知道要做到这一点，就必须进行艰苦和不断的努力，而不容许出现沮丧和失望的心情。

因此，当寻求一项解决办法的前景似乎受到阻塞时，孔塔多拉集团的成员国及其支持集团的成员国今年年初在委内瑞拉举行了会议。在这次会议上，我们审议了使拉丁美洲国家团结一致的基本要素，以及寻求一项和平而可行的解决办法的基本、现实和合理的条件。于是就提出了卡拉瓦列达建议，该建议在几天之后由所有中美洲国家签字，它也已经得到了国际社会的许多国家的赞成，其中包括几乎所有的欧洲国家。

如果我对上述问题作了详细的阐述的话，那是为了强调指出，一项影响某一地区各国的问题是能够也必须由该地区各国审议，同时指出当明智的判断、现实和创新精神占上风的时候，就能够探索和制订出解决办法，并且表明当地区以外的因素

试图制约该地区各国达到它们无法接受的程度之时，可行的解决办法就会遭到破坏和阻碍。我认为在裁军谈判会议上提及这一点是适当的，因为我们都知道如果和平不是可行的，那么裁军也是不可行的。寻求这种可行的和平是裁军的必要条件。不幸的是，当今世界的形势向我们表明，地区冲突的扩大正威胁着世界和平，而当世界紧张局形介入了地区性冲突时，地区冲突也有可能失控和得不到解决。

正如其它冲突一样，只要有关各方的观点中存在着猜疑、不容忍和不灵活，那些影响某个地区的冲突象那些影响两国或者全世界的冲突一样，就无法得到解决。在这种情况下，国际社会和各国都不能袖手旁观，尤其是当问题已因扩大而波及到这些国家的时候。

因此，阿根廷政府通过阿方辛总统本人所作的承诺，与希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚的国家元首或政府首脑一道参与了著名的“五大洲倡议”的行动。

裁军的问题，尤其是核裁军的问题是和我们大家都有关系的，因为它威胁着我们的生命，以及各国和全人类的未来。

当六国在1984年5月22日发出它们的倡议之时，美国和苏联的谈判已完全被堵塞了。我们焦虑地看到核军备部署的迅速扩大，以及大国军火库中新的和危险的武器的不断增加，由于失去理性，当时全世界正处于灾难的边缘。

阿根廷、希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚的国家元首或政府首脑在他们的第一项宣言中要求通过一些紧急措施，包括完全禁止任何一种核试验和任何把武器系统扩展到外层空间的做法，以防止核浩劫。

1984年年底，当美国和苏联在日内瓦恢复会谈的时候，第一次产生了明智的想法会开始占上风的希望，尽管这种希望是微弱的。

1985年1月，六位国家元首或政府首脑在德里首次举行会议，并发表了以该城市命名的第二项宣言。在这项宣言里，他们重申了1984年5月的基本建议，并确认，每个人和每个国家都可以合法要求得到地球上最重要的权利——生存的权利。核军备竞赛使这种权利处于岌岌可危的境地。

1984年5月的第一项宣言和德里的宣言均得到了世界舆论以及国际社会著名人士的绝大多数的支持。我们认为，从某种意义上来说，它对国际局势朝有利方向发展作出了积极的贡献，它表明任何对世界和平与裁军所做的努力都不是微不足道的。

1985年，人类为防止自我毁灭的斗争出现了一些令人鼓舞的事件，其中包括里根总统和戈尔巴乔夫总书记的会晤。在此之前的六年里，美国和苏联的最高当局未能亲自进行会晤，并建立起对于它们本国和全世界都是必不可少的对话。

我们认为，这次会晤的实质已概括在1985年11月21日联合公报的一句话中：“核战争打不赢，也不应当打”。这十一个字把众所周知的道理和人所共有的愿望予以升华，它是对世界所作的一项承诺，我们都必须加以支持，并要求它得到履行。

可以肯定，这只是一个新的开端，几乎所有的一切都有待去做。而且，在这次会谈中有人还采取了令人不安的立场：例如，有人谈到不扩散化学武器。这是一个歧视性的概念，因为裁军谈判会议在该领域里的首要目标是全面禁止这种武器。歧视性的协议增多无疑将不是保证世界和平的最为完善和有效的办法。

但是，除了这个和其他令人不安的事实之外，里根总统和戈尔巴乔夫总书记的会晤显然是一个十分积极的动向。这次会晤的前后的还有一些在我们看来是积极的动向。我指的是，例如，苏联单方面停止核试验，最近它又将这一行动延长到1986年4月；戈尔巴乔夫今年一月所提出的包含有令人鼓舞的新内容的建议；以及里根总统所作的对此建议进行认真和详细研究的保证。里根总统和戈尔巴乔夫总书记已同意在今年下半年再次进行会晤，这也是令人鼓舞的。

当我们审议裁军问题，首先是那些核裁军问题时，有关的问题如此纷繁复杂，使任务显得庞大和无止境。当人们陷入千万个问题组成的迷魂阵之中时，常常会对问题的根源视而不见。时而提及这些根源也许并非无益，这能使得我们看清事物的全貌，认清自己所处的位置。

在里根总统和戈尔巴乔夫总书记进行会晤之前几个星期，阿根廷、希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚国家元首或政府首脑向他们发出了一封信。事实上，这封信是这些领导人的第三个联合宣言。在这封信中，除了强调一些为促进裁军所能够立即采取的具体步骤，并在与核查停止核试验的有关问题方面提供合作之外，他们还提出了一个我认为是极为重要的问题：建立相互信任的必要性和义务。

许多世纪的经验表明，在执行和理解个人之间的契约时，假定对方有诚意已成为私法的一项基本原则。任何人都不至于幼稚到无视下列的事实，即常常不是诚意而是恶意和欺骗指导着缔约各方。但是，历史已经证明，假定对方怀有欺骗之心是无法建立起一项法律制度的。事实上，不但无法建立这样一种法律制度，社会的运转也无法不假定其成员的行为以及维持其机构是具有诚意的。没有这种假定，货币和正义都不可能存在，权威、法律，更为重要的是，人类之间文明地共处也是无法存在的。

该原则也适用于各国之间的关系。尽管这是众所周知并一再得到重复，我们一直在行政管理中以及在我刚才已提到的一些情况中证实这一点。当存在相互信任的时候，我们所面临的问题就有可能得到解决。每当出现猜疑时，向对方的论点所作的反应就是不宽容的态度和固执地盲目维护己方的立场。当然，猜疑往往滋生于非常明确和具体的利益和压力。但是，令人惊讶的是，助长猜疑的各种利益和压力的相互作用却常常是与某国的主要和较为持久的利益背道而驰。当所涉及的问题是一场核灾难时，这就变得更显而易见了，而在一场核灾难中，任何特殊利益都难以幸存。

同样令人惊奇的是，在当今的世界里，履行国际关系中相互信任这一基本和众所周知的原则并未被认为是一项根本的任务。遗憾的是，我们意识到第二次世界大战前若干年的情况在这方面所产生的消极影响。

对希特勒采取所谓绥靖政策而产生的反作用影响了整整一代的领袖，并且引起了对那些曾赞成，现在仍赞成在促进世界和平中需要灵活、谅解和信任的人们的不利的反应。

必须提出的一个问题是，这一教训是否不但毫无成果，而且是错误的，其原因之一是在第一次世界大战之后不久，当需要谅解的时候，人们却采取了僵硬的立场；而在固执和威胁面前需要采取坚定的立场时，却出现了软弱的态度。我们已经了解僵硬和坚定是不同的。

但是，当我们回顾第二次世界大战前若干年的历史时，人们可能犯下的最严重的错误，是忘记这场冲突的主要原因是第一次世界大战，而第一次世界大战主要是因为战前所出现的“武装和平”的构想所造成的。

在从1870年—1914年间的44年里，——这一时期比第二次世界大战结束以来所经历的年代更长——欧洲各大国之间尚未出现任何战争。在这一段欧洲从前未经历过的和平和繁荣的时期里，当时的大国正在进行一场惊人的军备竞赛，并以各国间的武力政策作为指导思想。几十年以来有人断言，由于一场高度摧毁力战争的幽灵减少了这场战争的危险，军备竞赛是和平的最佳保证。事实上，在1914年，欧洲在几个星期里就陷入了一场其统治者所不希望看到的战争，更糟的是，他们无法防止这场战争。由各种利益促使而建立起来的战争机器有它自己的逻辑，并以把它自己强加给各政府的意愿而告终。

令人感到悲痛是，现在人们由于害怕重犯第二次世界大战爆发前若干年所犯下的错误，正在重复导致了第一次世界大战并最终酿成了第二次世界大战的同样行为。

因此，即使我们能够理解为什么某些人认为猜疑是大国关系的起点，我们不能，也不应该认为它是一个合理的做法。当然，我们不能防止这种办法被采取，但我们无须接受这种办法，因为我们知道，如果这种立场占上风的话，一场核浩劫迟早是要发生的，更不用说会使冲突在世界上扩散，这些冲突会使我们这些资源最少而需求最多的国家成为受害者。

事实上，地球上的绝大多数人民，以及国际社会的绝大多数国家都赞成建立一种信任能够不断增长的气氛，以便巩固持久和平的前景。如果我们坚持这一意愿，如果我们相信这是合理和可行的，我们就必须认为，建立相互信任不仅仅对于各大国和整个世界是必要的，而且也是各大国向全人类所必须承担的义务。因此我们

都必须建立在建立这种相互信任之中发挥积极的作用。如果大国无法做到这一点，我们有权也有义务为使他们做到这一点而努力。为了实现这一目标，如果我们拒绝接受任何预先以及广义上以猜疑为假设的做法是合理的话，我们就能够作出贡献。每当有人提出这种论据时，我们就必须作下述的回答，即这些论据不但不能保护鼓吹这些论据的人民和国家，相反，它们是对和平、对它们应予保护的那些人的生存以及对人类的安全是个威胁。

正当人类遭受到各种不幸之时，去年出现了一些希望之光。军备竞赛继续是威胁地球上人类生存的主要因素，并越发影响着一个需要安居乐业的世界的繁荣，所以，裁军是我们的共同事业，是我们必须为之不断进行奋斗的事业。如果我们这样做了，我们不但履行了自己的职责，而且，我们更将能够给人类以及我们的后代留下一个可以在其中生活的世界。

主席：

我感谢阿根廷代表、外交部长丹特·卡普托先生的重要讲话以及他对主席和裁军谈判会议成员所说的友好言词。

现在我请保加利亚代表，特拉洛夫大使发言。

特拉洛夫先生：（保加利亚）

主席先生，

我祝贺你担任1986年裁军谈判会议第一个月的主席。你在第三届不扩散核武器条约会议上的外交技巧再次使我们确信你会尽最大努力来迅速解决组织机构问题，并进行裁军谈判会议的实质性工作。今天我们荣幸地有阿根廷外交部长卡普托阁下参加我们的会议，他刚刚离开。我饶有兴趣地听取他在我们的会议所作的重要发言，我国代表团将仔细研究这些讲话。我也要向阿根廷大使表达我国代表团对他的谢意，他在去年八月裁军谈判会议担任主席，并在闭会期间代表这一会议。我谨对我的新同事们表示欢迎：阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、

肯尼亚、摩洛哥、秘鲁和委内瑞拉等国大使，并向他们保证我国代表团从我们会议工作的最大利益出发，准备同他们的代表团进行合作。我们高兴地注意到联合国裁军事务副秘书长莫顿森先生出席我们的会议。我愿借此机会重申我们对以裁军谈判会议秘书长和联合国秘书长个人代表科马蒂纳大使为首的高效率的班子所做的工作表示赞赏。

保加利亚代表团和许多代表团一样，对诺贝尔和平奖金获得者和瑞典的杰出外交家米达尔夫人的逝世表示深切的悲痛。她将毕身致力于和平与裁军事业并作出了贡献，这是众所周知和受到普遍承认的。我们也向美国代表团就航天飞机挑战者号宇航员的不幸遇难表示哀悼。

本届裁军谈判会议是在希望和期待日益增长的气氛中召开的。希望产生于1985年11月发生的具有头等政治重要意义的事件——苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫和美国总统R·里根的日内瓦首脑会晤。期待来自希冀看到良好的意愿变成有意义的行动。这些希望和期待是所有国家共有的。使其实现的最可靠的办法是通过达成双边和多边的协议，来减少核灾难的危险，限制和终止地球上的军备竞赛并防止在空间进行军备竞赛。

华沙条约成员国在这条道路上行进的决心再次体现1985年10月24日索菲亚政治协商委员会会议通过的宣言中。该宣言已作为裁军谈判会议正式文件(CD/645)散发。华约成员国在宣言中声明，“它们对外政策的主要目标一直是，现在仍然是，消除核战争的威胁，降低军事对抗的水平以及按和平共处和缓和的精神发展国际关系”。它们指出迫切需要采取实际措施来停止军备竞赛，特别是核军备竞赛，并着手裁军。参加该会议的各国还重申，“根据和其他国家达成的协议，按照平等和同等安全的原则，他们愿对它们武器库中的任何类型武器进行限制、削减或撤除，并永远销毁”。毋庸赘述，本代表团愿意指出，索菲亚宣言也反映了华约组织在构成裁军谈判会议的工作主题的问题上的原则立场。

该宣言：

- 重申成员国对全面彻底禁止核武器试验承担的义务，以及它们支持苏联单方面暂停一切核爆炸，并吁请美国参加；

- 表示它们决心消除核战争的危险，结束地球上的军备竞赛，并通过达成禁止一切空间打击武器的协议来防止空间军备竞赛；
- 指出“在当前条件下，全面禁止并消除化学武器——包括特别危险的二元化学武器——的目标，具有越来越大的重要性和紧迫性”；
- 进一步重申它们确信“不拥有和领土上不部署核武器的成员国完全有权利得到不对这些国家使用核武器的可靠的国际法律保证”；
- 华约成员国宣布赞成增强裁军谈判会议的有效性并强调需要对那些不是当前谈判主题的议程项目开始进行建设性的讨论。

戈尔巴乔夫总书记和里根总统的日内瓦首脑会晤表明，有可能制止世界滑入核灾难的深渊，有可能开始一项旨在改善苏美关系的共同事业。这次会议是为国际关系气氛的和好而作出新努力的开端。苏联和美国领导人共同声明：“核战争既不能打赢也决不应该打”；必须防止它们之间发生战争，“不管是核战争还是常规战争”；“它们将不谋求军事优势”。上述声明能够也应该——正象前面许多发言者在前天所指出的——成为完成1985年1月8日苏美联合协议所提出任务的基础，即“防止空间军备竞赛和结束地球上的军备竞赛，限制和减少核武器并加强战略稳定。”

今天最困难的任务是寻找方式和方法把普遍承认的真理变成普遍接受的协定，把总的原则变成法律规范，把言词变成行动。正是由于这个原因，戈尔巴乔夫总书记1986年1月15日的声明在世界各地引起如此大的兴趣，并得到最广泛的赞同。这个声明是一项大规模、具体而真正的核裁军纲领，是一个努力在二十世纪末之前消除大规模毁灭性武器，在国与国之间关系中建立崭新的信任气氛的纲领。保加利亚人民共和国政府完全支持这个声明。

关于苏联的新倡议，保加利亚共产党中央委员会总书记和保加利亚国务委员会主席日夫科夫在保加利亚国民议会的最近的一次会议上说：

“声明为人类要在晴朗而和平的天空下，没有战争、没有武器地迎接第三个千年期所必须经过的道路提出了时限。这个目标是可以达到的，因为它反映了各国人民的根本利益，不论其阶级、种族、民族或宗教和或意识形态上的分歧。”

苏联的倡议展现了一个真正的机会永远地折断悬在人类头上的核毁灭威胁的达摩克利斯剑，打破军备竞赛的恶性循环，以实现裁军。这是一个不应错过的历史机会。这也是作为唯一的多边裁军谈判机构、负有重大任务的裁军谈判会议工作的新起点。

保加利亚一贯认为一切国家，不管他们是有核或无核国家、大国或小国、结盟或不结盟、发达国家或发展中国家，能够并应该为努力减少军事威胁和加强国际和平与安全作出他们的贡献。我们十分重视旨在促进巴尔干国家之间相互谅解和信任的气氛、巩固我们地区睦邻关系的倡议。若干年来，保加利亚和其他巴尔干国家一起，一直努力在使巴尔干成为无核武器区。就在最近，1985年12月23日，保加利亚和罗马尼亚国家元首日夫科夫和齐奥塞斯库在一个共同声明中提出一项新倡议：使巴尔干成为无化学武器区。在这个对巴尔干国家领导人发出的声明和呼吁中，（已作为CD/648号文件散发），他们建议毫不拖延地开始在巴尔干国家之间谈判缔结一个协定，禁止在他们各自领土上试验、生产、获得和储存任何类型的化学武器。我们相信执行这个建议，作为一种临时措施，将为整个欧洲摆脱一种极其危险的武器提供一种动力，并将有助于成功地缔结一个禁止和消除化学武器的公约——一项全球性的重要任务。

德意志民主共和国和捷克斯洛伐克政府提出的旨在中欧建立无化学武器区的倡议也是为了同样的目的，保加利亚政府全心全意地支持这个倡议。

我国代表团愿把这个事实视为一种吉兆：裁军谈判会议在1986年会议的第一天就通过了它的议程和工作纲领。我们希望建立附属机构的任务将不会象过去那样困难。我国代表团保证全力支持旨在就所有议程项目进行有意义谈判的任何努力。

保加利亚代表团认为裁军谈判会议对我们议程上的优先项目即有关核裁军的问题进行认真和实质性的审议已是时候了。

解决核禁试问题现在已成熟有余。苏联去年8月6日宣布的单方面暂停一切核爆炸，已受到普遍的欢迎。这项暂停又延长三个月再一次证明苏联领导重视行动，而且只重视行动。这些步骤，用玛格里特·帕潘德里奥夫人今年1月20日在日内瓦非政府组织会议的开幕式上的话来说，一种“以裁军进行挑战”，如果美国接受这一挑战，将为全面核禁试谈判创造一种最有利的气氛。有关监督问题的谈论不能继续作为借口不接受苏美共同暂停试验的建议。这个问题已不存在。戈尔巴乔夫总书记明确地宣称苏联愿意运用通过国家技术手段、国际核查机制、现场视察等任何监督方式。

苏美共同暂停核试验的确将大大有助于裁军谈判会议议程第一项目的建设性和有目标性的工作。我们认为，联合国大会关于禁止核武器试验问题所通过的四项决议的基本条款并不相互排斥。此外，在具有良好政治愿望的条件下，这些可以成为双方都能够接受的程序性协定的基石。我国代表团认为根据第一项目的任务设立一个特设委员会赋予开始谈判全面核禁试的职权已没有法律和技术的障碍。

苏联关于2000年前核裁军的新纲领为在一个特设委员会中对这个纲领的内容、级段、特定措施和时间范围进行明确而具体的讨论提供了一个现实的基础。第三届不扩散核武器条约审查会议关于我们议程第二项目所涉及主题的最后宣言取得了协商一致，这对于在核裁军方面以多边努力对双边谈判作有意义补充所采取的适当手段和方式达成协议，是一个宝贵的前提。

联合国秘书长在致裁军谈判会议的信中说：“没有比拟订和达成防止核战争的有效而切实的协议更重要的任务了。”今年的裁军谈判会议通过着手就第三项目进行谈判能够证明就防止核战争的有效措施达成协议，并不象有些代表团试图让我们相信的那样，是件那么危险或不可能的事。在这方面我们愿意重新提到，二十一国集团提出的CD/第515号文件为寻找折衷解决办法提供了良好的基础。上

星期二主席在讲话中说：“裁军谈判委员会必须在本届会议初期建立一个关于这个主题的适当的委员会，以开始进一步找到保证核战争永远不再发生的手段。”这在我们看来也是令人鼓舞的。

保加利亚代表团赞成立即恢复特设委员会关于禁止化学武器的实质性的工作。1985年裁军谈判委员会的工作取得重大进展，今年也应该继续。我们积极地估价特设委员会扩大的1月会议所取得的结果，尤其是列出有关化学品的综合方法方面所达成的协议。

保加利亚代表团认为逐步解决化学武器生产设施的问题已有良好的基础。我们也愿意相信对公约草案第九条（协商，合作和查明事实）将加紧寻找实现的解决办法。

我国代表团欢迎苏美恢复关于禁止化学武器的磋商，这将毫无疑问地有利于本会议的谈判。

裁军谈判会议在化学武器谈判方面迄今所取得的进展是一项共同的成就。然而如果我们不单独指出特设委员会主席波兰的图尔班斯基大使的贡献，也是不公正的，他曾精力充沛地、熟练地指导了这项工作。

今天防止外空的军备竞赛意味着在大幅度地削减核武库和实现真正的核裁军方面要克服最大和最危险的障碍。苏联关于2000年前核裁军的新纲领中所包含的建议已使建立反导弹防御体系计划的想法不仅过时，而且完全无用。我们经过深思熟虑的看法是，各国在防止外空军备竞赛问题上的立场在现阶段是检验它渴望实现核裁军诚意的试金石。

保加利亚代表团认为裁军谈判会议应毫不拖延地，就议程第五项设立一个特设委员会，其任务应该以全体一致通过的联合国大会第40/87号决议的条款为基础。

最后，我想以我开始时讲的话来结束我的发言。我们裁军谈判会议今年的会议有一项责任重大的任务，即响应对我们工作取得重大突破的希望和期待。我们愿意相信1986年将标志着裁军谈判会议工作中没有成效的时期的结束，并开始按

照各国人民和平和安全利益为达成协议进行严肃和建设性的谈判。

我们完全同意秘书长德奎利亚尔的看法：“只有为限制军备和裁军的重大措施迅速打下基础，”国际和平年开始时提出的希望：“才能够实现。”

主席：

我感谢尊敬的保加利亚代表的发言和他对主席和裁军谈判会议成员所说的友好言词。

现在我请巴基斯坦伊斯兰共和国代表 M·阿赫迈德先生讲话。

阿赫迈德先生（巴基斯坦）：

主席先生，

我很高兴代表我国代表团以及我本人与其他人一道祝贺您就任 1986 年裁军谈判会议第一个月份的主席。主席先生您为裁军作出了长期和卓越的努力。您在这一领域中的许多贡献是众所周知的。贵国政府对裁军所承担的义务、以及贵国在我们关心的各项问题上的直言不讳的立场使我们感到十分满意，也是对我们的巨大支持。我向您——主席先生——保证，在您行使职责期间，我们将给予充分合作。我还要正式对阿根廷大使马里奥·卡普托在任主席期间指导我们的工作时所采用的值得称赞的方式表示我国代表团的赞赏。我还要向会议的新同事、尊敬的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥、秘鲁、委内瑞拉和扎伊尔的代表表示热烈欢迎。他们出席会议将会使我们的工作更加丰富。我期待着与他们进行密切的、富有成果的合作。

我国代表团和大家完全一样，对几天前美国航天飞机所遇到的悲剧性事件表示悲痛和同情；我们也对阿尔瓦·米达尔夫人的逝世表示悲伤，她在裁军领域中所做的贡献将在今后很长一个时期里是我们的灯塔。

今天早上，我们听取了尊敬的阿根廷外长丹特·卡普托先生阁下所做的重要发言。我们对于他能够找出时间对大会发言表示赞赏。这反映了阿根廷对我们的工作的密切关心。我相信，他的讲话将会受到应有的密切注意。

自从我们结束了1985年会议以来，我们认为两个最有意义的进展是去年11月在日内瓦召开的超级大国之间的首脑会谈以及今年1月15日戈尔巴乔夫总书记发表的声明，他的声明涉及裁军和军备控制的一系列问题。

2. 11月的首脑会谈——这是美国和苏联领导人在六年之内举行的第一次会谈——并没有取得任何突破。公平地说，并没有期望会取得突破。但是，这次首脑会谈证实了这两个超级大国都重视军备控制以及他们都决心尽一切努力实现这一目标。我们希望在日内瓦首脑会谈所表达的积极的意图将成为苏联和美国领导人在今后的会谈中达成具体的和具有深远意义的协定的预兆。

3. 我国代表团极为感兴趣的研究了戈尔巴乔夫总书记在今年1月15日所发表的声明；这个讲话提出了在本世纪末之前实行的三阶段裁军计划。这些建议是全面的。也是意义重大的。因此，我们希望这些建议能得到仔细和认真的研究，并引起建设性的反应。请允许我在今天早上的发言中就总书记的声明中所设想的方案作出初步评论。

4. 我们对于该计划所提出的非核化的具体时限表示欢迎。在全面和普遍裁军的范围内消除核武器的目标是所有中立和不结盟国家所寻求和支持的目标。不结盟国家认为达成和实施协议的具体时限将会使我们在这方面所进行的努力具有目的性和目标性。有了洞察力和政治意愿，如果我们要实现大部分的——如果不是所有的——裁军目标的话，十五年的时间是不短的。

5. 核裁军取得进展的主要责任在于美国和苏联。因此，分期核裁军计划应要求两个超级大国开始这一进程，其他拥有核武器的国家在以后适当的阶段参与；在该计划的第一阶段，两个超级大国开始削减核武库，而其他拥有核武器的国家应当对他们拥有的核武器进行质量和数量上的冻结，这是符合逻辑的。

6. 苏联建议苏联和美国消除其在欧洲的中程核力量以及首先不把法国和英国的核力量计算在欧洲目前总的力量对比中。这肯定是条前进之路。我们希望，这将有助于就中程核武器问题尽早达成协议。在欧洲消除中程核力量将提高核门槛并将成为重要的建立信任的措施，而且有望成为促进其他问题取得进展的催化剂。

7. 这个计划将核禁试作为优先项目，认为它是停止核武器纵向扩散的关键，我国代表团对此表示完全理解。 当务之急是，在该计划的第一阶段，两个超级大国至少应当同意禁止核试验并邀请其他国家参加这一暂停试验。 这将为在第二阶段开始前达成一项全面核禁试条约铺平道路，根据这项计划，第二阶段将在1990年前后开始。 苏联的建议提出由美国和苏联对于核禁试承担主要责任，这就满足了一些人的论点，他们认为远远走在其他拥有核武器国家前面的超级大国应当首先作出榜样，以使其他拥有核武器的国家能够考虑采取类似的行动。 在这方面，我们对苏联将单方面暂停核爆炸的时间延长三个月表示欢迎。

8. 我们在裁军谈判会议上多次重申过我们极为重视全面禁止核爆炸，我们认为它将有助于遏制核武器的横向和纵向扩散问题。 我们断言，核查问题不会象早些时候那样成为无法克服的障碍，我们还断言事实上缔结一项全面禁试条约所需要的只不过是政治决定而已，这些在最近的一些声明中所已经得到了证明。 当然，我们认识到在一个以互不信任为特点的世界里，很难想象一项没有规定足够的核查安排来确保遵守条约的裁军或军备控制协定。 因此，我们欢迎苏联建议接受现场视察的概念和表示愿意就任何其他附加的核查措施达成协议。

9. 我们也欢迎苏联建议所表示的将对中欧相互和均衡裁减军备会谈采取积极态度。 要求在斯德哥尔摩建立信任措施会议上达成可以接受的妥协以及重申全面禁止化学武器的目标都应当得到赞赏。 我国代表团希望，这些灵活、友善和采取全面的建设性态度的表示将有助于促进这些和其他问题的进展。

10. 我国代表团认为苏联的裁军计划把大幅度削减进攻性核武器同保证不研制、试验或部署太空武器予以联系是有好处的。 核威慑的理论是建立在进攻基础上的。 如果这种理论现在要建立在防御、或者是在进攻和防御混和的基础上的话，那么结果将是极不稳定的。 一个用于实践和有效的弹道导弹防御系统可能使拥有防御屏障的一方进行第一次核打击，这种防御性屏障可用来保护进攻者免受其对手的微弱的报复。 面对一个全面弹道导弹防御系统的那个超级大国很可能被迫增多其进攻性的战略武器，以便获得打破对方防御系统的能力从而确保其战略威慑的可信性。 它

所能采取的另一办法是建立一个相似的防御屏障。在这种情况下人们不难得出这种结论：进攻与防御混合的作法将会在事实上使军备竞赛——包括进攻性和防御性武器——上升到更高的和更危险的水平，从而进一步破坏就军备限制达成协定的可能性。全面的弹道导弹防御系统——不管是陆基还是太空基——都同样会破坏反弹道导弹条约的基本的理论，这项条约将战略稳定性依赖于进攻性武器，并将防御作为影响稳定的作法予以摒弃。

11. 我国并不赞赏战略威慑概念。但是，我们严重关切的是，有人企图以一个更危险的概念来取代这一概念。我们认为，使核武器过时这一目标不可能通过进行极为昂贵的和会使局势变得极不稳定的军备竞赛实际，而只能通过旨在消除这些武器的措施得到实现。

12. 虽然我国代表团总的说来赞赏苏联裁军建议的内容并对同意其基本方向，但是我们认为应当对于其他的问题，例如裁军和安全之间的联系问题给予注意。联合国第一届裁军特别联大的《最后文件》第93段特别声明：“为了促进裁军进程，有必要采取措施并奉行加强和平与安全以及在各国之间建立信任的政策。”安全这个主题在《最后文件》的其他几个地方出现。

13. 国家获得武器或者是为了威胁其他国家的安全或者是保卫自己的安全。因此，如果他们感到不安全或受到威胁，想让他们放弃武器是没有道理的。裁军与国际安全不仅紧密相连，而且相互加强。国际安全气氛的改善将会有助于促进裁军措施，这些措施将会反过来加强国际安全。因此，合乎逻辑的是，当超级大国在政治和军事上的角逐有增无已时，期待他们达成具有重要意义的裁军措施将是不现实的。1979年对我们的邻国所进行的军事干涉对于军备控制所造成的严重后果是众所周知的，在此不必重复。因此，不应当忽视区域性的冲突对于裁军进程所产生的消极影响。事实上，解决区域性的冲突对于为全球裁军创造适宜的国际气氛是必要的。

14. 戈尔巴乔夫总书记所阐明的裁军计划实际上是向北大西洋联盟国家所提出的，这是可以理解的。也许由于它以欧洲为中心，该计划的第一阶段仅建议消除在欧洲部署的中程导弹。这使人得出结论：在亚洲的类似导弹将继续保留到该计

划的第二或第三阶段。 这还使得苏联有可能将其中程导弹从欧洲转移到亚洲战区，从而加强核武器在亚洲的集结——至少在该计划的初期是这样的。 作为一个亚洲国家，巴基斯坦对此感到关切。 我们希望，苏联会对此作出令人满意的处理。

15. 苏联的计划提到了裁减欧洲的常规军备问题，这是令人鼓舞的。 但是，我们认为在欧洲以及在世界上的其他地方核裁军和裁减常规军备之间的关系应当得到进一步的认识和阐述。 北大西洋公约组织国家对于华约组织常规军备优势的忧虑是众所周知的。 因此，任何在东西方范围内所作的认真的核裁军的努力都必须以双方满意的形式来处理这个问题。 既然并不只是这两个联盟有安全问题，那么全球性的解决办法就应当承认并为世界上的其他地区找到适宜的解决办法。 这样一个全面的解决办法对于使核裁军和裁减常规军备协定成为现实可能性是必不可少的。

16. 最后，我们认为苏联所设想的这一种全面计划应把重视禁止使用核武器措施作为其不可缺少的一部分。 在这方面，我愿提及不结盟国家已提出的建议。 该计划还可以制订裁军的临时和并行措施的条款，如：将安全保障扩大到不拥有核武器的国家以及建立无核武器区。

17. 我国代表团同意苏联的看法，即就禁止化学武器公约进行的谈判旷日持久，这是没有理由的，需要加紧进行。 我国政府继续坚持下列目标：达成一项全面禁止化学武器并规定销毁化学武器的储藏、生产设施以及发射系统的公约。 我们担心在裁军谈判会议上就部分措施进行讨论将会转移对于主要目标的注意力。 此外，这种措施将会削弱人们实现已经达成的彻底消除化学武器这一目标的政治意志。 关于不转移化学武器和不在其他国家部署化学武器或其他类似的临时措施的安排最好在拥有化学武器的国家之间进行谈判和达成协议，而不使裁军谈判会议或不拥有化学武器的国家介入。 这将使会议能够继续集中力量在全面化学武器公约的目标上。

18. 尽管存在着我刚才所提到的关于具体问题的某些分歧，我国代表团对戈尔巴乔夫总书记在裁军计划中所提出的建议是很同意的。 当然，在就拟议中的计划的具体项目进行讨论时，我们将进一步发表详细的看法。

主席：

感谢尊敬的巴基斯坦大使的发言和对主席的友好讲话。

现在我请尊敬的波兰代表斯坦尼斯拉夫·图尔班斯基大使发言，他将以化学武器特设委员会主席的身份介绍载于第CD/651号文件中的化学武器特设委员会的报告。

斯坦尼斯拉夫·图尔班斯基先生（波兰）：

主席先生，首先请允许我祝贺你就任2月份的会议主席。我相信你将以最有效地指导我们工作的方式再次显示出你众所周知的外交才能和随机应变处理问题的能力。主席先生，我向你保证我国代表的充分支持与合作。同时，我要对你的前任阿根廷的坎波拉大使出色地履行职责表示钦佩。波兰代表团赞赏和欢迎阿根廷外交部长登特·卡普托先生阁下今天亲临本会议。我们以极大的兴趣聆听了他的重要发言。我还愿意欢迎我们的新同事们，委内瑞拉的塔伊尔阿达特大使——看到他又回来跟我们一道工作真令人高兴。阿尔及利亚的克罗姆大使、比利时的克莱克斯大使、缅甸的吴丁吞大使、印度的贡萨尔夫斯大使、意大利的弗朗西斯基大使、肯尼亚的阿方德大使、摩洛哥的班尼马大使和秘鲁的马里亚德圭大使。我期待着与他们和他们各自的代表团进行密切的合作。我还要欢迎负责裁军事务的副秘书长简·莫顿森先生。我们一向很高兴他参加我们的审议工作。波兰代表团对于在这个大厅中就杰出的瑞典外交家、诺贝尔奖金获得者献身于和平与裁军事业的勇士阿尔瓦·米达尔的逝世表示的悲痛抱以同样的心情。我们向瑞典代表团并通过它向瑞典人民和政府表达我们最诚挚的哀悼。

今天我高兴地向本会议提交载于CD/651号文件中的化学武器特设委员会1986年1月13日—31日的工作报告，它是特设委员会在1月31日会议上通过的。

在这一期间，特设委员会按照其职权范围和裁军谈判会议在1985年8月27日召开的第333次全体会议上作出的关于其复会的决定，继续就公约的进一步详细制定进行了工作。

我不愿意过于详细地重复报告的内容，只是简明扼要地突出其主要特点并且就委员会在制定和通过报告之前的工作作一此说明

众所周知，在复会的筹备过程中我曾于1985年10月和今年1月复会之前在日内瓦这里举行了非正式性磋商。这些磋商是在双边和多边基础上进行的；磋商具有某种结构形式，但保持了一定程度的灵活性。必须坦率地说，没有这些磋商，就难以向本会议提出目前形式的报告。

在磋商的所有阶段，各代表团艰苦认真工作，尤其是技术专家们极为重要的贡献为我们1月份的工作奠定了坚实的基础。

我愿借此机会在本会议上向所有参加复会筹备工作的人们表示我最深切的感激。

在会议的开始阶段，基于磋商中所作的工作，委员会接受了主席的建议以便审议下列三个问题：

- a. 定义和标准，第四页，第六条的内容，被准许的活动；
- b. 定义和标准，第五页，第五条的内容，关于化学武器生产设施的措施；
- c. 第九条，协商、合作与调查。

报告适当地反映了委员会的工作从而导致了所涉及问题的进一步澄清和发展。

关于第一个问题，就进一步推敲关键前体特征的各项标准，确定化学武器系统中特别危险的关键前体或关键组分以及识别按照商用大量生产但却能够用于化学武器用途的化学品进行了工作。

为编制这类化学品的清单作出了努力。这一领域中所取得的进展是所有有关代表团持久耐心的努力与和解态度的结果。它在本报告的附件题为“开列有关化学品清单的综合措施”中得到了反应。当然该附件只是初步性的，因而有待补充和修改。

关于化学武器生产设施问题的基本属于探索性的。其目的在于逐步确定为了公约目的应当包括在“化学武器生产设施”定义之内的生产设施或部分设施的种类。

报告对于已经采用的方法和已经达到的澄清和识别的程度均作了详细的阐述。

关于第九条，还采用了另外一种工作方法。为使各代表团解释其关于事实调查和质疑核查系统的态度和有关立场，进行了广泛的讨论。

正如报告中所反映的，在讨论的过程中确定了将来值得更彻底审议的一些方案

及领域。

在报告的最后一条中，委员会强调该报告应与委员会1985年会议的报告一同审议，并且应当同样用于公约的进一步详细制定。换言之，委员会应当充分利用已取得的结果继续工作，以求建立关于列入清单上的化学品的制度，给化学武器生产设施作定义，进而就消灭这些东西进行更为具体的工作，最终制定出相互可接受的和有效的事实调查和质疑性核查程序。

这三个领域对于我们在公约的工作中进一步取得全面进展具有关键的重要性。

禁止化学武器谈判已经达到了非常重要的阶段，我愿说，到了转折点，同时，也是一种进退两难的境地。转折点是因为我们愈来愈需要依靠精确和彻底的技术知识。我们都在力争加速公约的起草进程，但是，与此同时，我们的工作并非总是具有必要的人力资源，在需要对各种问题从技术方面进行同时工作时尤其是这样。我们必须解决这一难题。

在1986年会议开始的时候，还有另外一句话我不得不说。特设委员会1月份的工作气氛比1985年同期会议更具有取得进展的倾向。我想每个人都能看到这种气氛改善的背景。

居首位而且最重要的是，苏美两国同意需要加强努力就禁止化学武器达成有效和可核查的公约。毫无疑问，包含有关化学武器新意见在内的苏联共产党中央委员会总书记1月15日的声明对于我们的工作也是有帮助的。此外，与苏美两国加强努力相应的是裁军谈判会议其他成员国持同样态度。裁军谈判会议所有成员国这种协调一致的行动不久将带来更多的实际结果。这一重要的多边论坛的一个具体特点就是，为实现共同目标我们必须一道工作。

还有另外一个因素，可能不是新的，但确更显而易见。这就是休会期间谈判进程的继续。我们有一个非常深入细致的磋商阶段和深入细致而且富有成果的1月份会议。这应当鼓励我们更充分有效地利用休会期间进行谈判和起草工作。

我的确强烈地感到今年化学武器特设委员会的会议将带来更多的良好意愿、对相互立场更多的了解、和更愿意和解，这一切将给化学武器的谈判带来一种新的精神，这样，将为制定禁止化学武器公约取得很大进展。

主席先生，鉴于这是我以化学武器特设委员会主席身份的最后一次发言，我愿向8月份所作的那样，对我有幸与之一起工作的所有代表和专家以及秘书处的工人们再次表示最深的感谢。我还要特别感激在复会期间协助我工作的保加利亚P·波普特切夫先生、瑞典E·博妮尔夫人和联邦德国F·埃尔伯先生。他们在指导交付给他们的工作领域中作出了不懈、干练和有效的努力。

我愿意以个人名义感谢会议秘书A·本斯梅尔先生以及从秘书处来的与他配合工作者我一直可以依靠他们的咨询，帮助和支持。最后，让我感谢那些默默无闻，但却有效工作的人们——口译和笔译人员，没有他们，我们的工作要困难得多甚至无法进行。

谢谢你主席先生。

主席：

我感谢尊敬的波兰代表和化学武器特设委员会的主席所作的发言，以及他们对主席所说的友好的话。我相信，我能够正确的传达会议对您——图尔班斯基大使——作为特设委员会的主席所作出色的工作深为赞赏，这些工作极大的促进了我们关于化学武器项目的工作。根据会议的作法，我认为我们将提议通过特设委员会的报告。如果没有人反对的话，我将把这个文件提交2月11日星期二召开的全体会议通过。

我现在请尊敬的德意志民主共和国的代表罗斯大使发言。

哈罗德·罗泽先生（德意志民主共和国）：

主席先生，在我发言的一开始，我愿和我前面的发言者一道祝贺你就任主席。我相信，在你的外交才能和经验的指导下，我们将能够在二月份为裁军谈判会议今年的会议进行深入细致和有意义的工作奠定基础。我预祝你成功并保证我国代表团的充分支持与合作。

同时，我愿向即将离任的会议主席，阿根廷的坎波拉大使致意，并赞扬他所作出的杰出工作。

我们还和大家一道向阿根廷外长卡普托先生阁下表示热烈欢迎。我国代表团很注意地听取了他所作的重要发言。我们对联合国副秘书长莫顿森先生出席我们的会议表示高兴。

我代表德意志民主共和国代表团愿意和诸位一道向参加本次会议的新同事们，尊敬的阿尔及利亚、比利时、缅甸、印度、意大利、肯尼亚、摩洛哥和秘鲁大使表示欢迎。

请允许我就阿尔瓦·米达尔的逝世向瑞典代表团表示诚挚的哀悼。我们与瑞典代表团一道哀悼这样一位人士，她坚持不懈地致力于和平与裁军事业因而受到了各国人们的尊敬，并曾经获得过表彰其杰出工作的诺贝尔和平奖。

我国代表团还愿意为最近航天飞机发射过程中遭遇不幸的七名美国公民向美国代表团表示深切的慰问。

主席先生，我国代表团不久将对我们的议程上的根本问题表明自己的立场。

我愿就载于第CD/651号文件中叙述化学武器特设委员会1985年夏季会议和1986年春季会议情况的报告发表一些看法。

首先，我愿对特设委员会主席，图尔班斯基大使所作的卓越工作表示特殊的感谢。他的发言和报告本身表明，在他的指导下，在加速关于全面彻底禁止化学武器谈判和消除这些危险武器储存方面已经取得了很大的成就。

已经证明继续审议尚未解决的问题并且开始起草工作是正确的做法。今天如果我们能够说有一种务实的和建设性的气氛，那么首先我们必须归功于委员会主席在履行职责时形成的忍让和通情达理的作风。

我还要祝贺瑞典代表团的博尼尔夫人、保加利亚代表团的波普切夫同志、德意志联邦共和国代表团的埃尔伯先生和印度尼西亚代表团的维斯努穆尔蒂先生在担任各工作小组协调员时所表现出的周到慎重态度。

我还愿对本斯梅尔先生和他的助理卡森德拉先生表示赞赏，他们以高度的献身精神和特殊质量履行了自己的职责。最后但并非不重要，我还要感激约翰斯顿夫人。

通过许多代表团的共同努力，使我们有可能为去年夏季已经取得的积极结果增添新的因素。

我们已经设法在拟定一项未来公约的措词道路上取得进展。此外，如果我们要在起草公约方面取得进一步进展，应当朝哪一方面努力现在已经十分明显。

我了解到所有代表团都把综合方案作为基础以确定毒性化学品关键前体，化学武器系统关键组份和按商用量大量生产但确能够用于化学武器用途的化学品。这种方案使得能够同时确定选择化学品和开列有关物质的清单的标准。然而重要的是在讨论中这两个内容都要照顾到。

在过去的几周中，达成生产设施定义的机会增加了。大多数代表团认识到，由于大量的化学品与化学武器有关，需要一种对不同生产阶段加以区别对待的方法。生产的最后阶段起着特别重要的作用。如果我们照这样继续工作，我认为完全有理由在生产设施方面取得进展。

就履约措施而言，我国代表团希望本会议能够继续讨论问题。对于关键的现场视察问题，我们正在看到许多代表团殷切希望找到一种实际和普遍能够接受的解决办法。

主席先生，目前的形势无疑有利于就一项禁止化学武器条约开展迅速工作。我相信，苏联 1 月 15 日提出的建议对于我们正在进行的工作具有积极的影响。苏联共产党中央委员会总书记 M. 戈尔巴乔夫同志的声明集中体现了苏联准备把日内瓦首脑会谈发表的联和声明变为具体行动的认真态度：

主席：

我感谢尊贵的德意志民主共和国代表的发言以及他对主席所讲的友好的话。

尊敬的代表们，刚才是今天的发言名单上最后一位代表的发言。其他代表有没有愿意发言的？

既然没有人发言，那么就根据我们在上一次全体会议上所商定的办，我现在建议召开全体会议的非正式会议；因此，这次正式会议休会 5 分钟，然后我们将举行非正式会议。

会议暂停。

会议在下午十二点三十分休会，下午一点十五分重新开会。

主席：

裁军谈判会议第三三七次全体会议复会。 关于建立附属机构的问题，各国代表团将会记得在我们进行磋商的时候，我们认识到，为了便于磋商，所要求建立的附属机构可分成二组。

第一组与已经作出了建议、但仍需要进行进一步磋商的议程项目有关。 第二组与会议已经作出了决定、并就一九八六年附属机构的工作如何进行提出了建议的议程项目有关。 我建议会议讨论第一组议程项目，然后寻求会议就第二组议程项目作出决定。 这个程序反映了我们所进行的磋商，以及我们对于我们的工作如何能够取得最好的进展的估计。

首先，要求进行加紧磋商的议程项目是：议程项目一、“核禁试”；二、“停止核军备竞赛和核裁军”；三、“防止核战争、包括一切有关事项”；五、“防止外层空间的军备竞赛”；六、“保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”和七、“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器”。关于这些议程项目，会议已经在非正式会议中了解了有关的文件，会议还将讨论这些文件。 会议还了解了载于裁军谈判会议向一九八五年联合国大会所递交的报告中的有关决定条款或结论。 这些都是已经明确表明需要进一步加紧磋商的议程项目，只有这样，我们才能根据会议的议事规则建立关于这些议程项目的相应的附属机构。 我相信，会议希望主席立即着手加紧进行磋商。 我建议从明天开始就这样做。 对此建议有什么意见？

我认为对此建议没有反对意见。

就这样决定了。

关于第二组议程项目、即那些会议已经作出了决定或已经提出了建议并且根据我们的磋商将要作出决定的议程项目。 关于建立附属机构的问题，我建议我们首先讨论根据我们议程的第四个项目“化学武器”建立一个附属机构的问题。

在这种情况下，会议面前所放着的文件 CD/WP. 207 是一个关于重新建立化学武器特设委员会的决定草案。 在通过这项决定草案之前是否有人反对或对此发表意见，没有人反对那么会议就通过了载于 CD/WP. 207 (也载于 CD/654 文件中)的决定草案。“裁军谈判会议铭记公约的谈判应根据联合国大会的第 39/65C,

40/92B号决议为尽早地拟定最后文本进行，并在履行将进行关于全面和有效的禁止化学武器的研制、生产及储存以及销毁这类武器的多边公约的谈判作为首要任务和确保公约的拟订的责任时，决定根据议事规则，在1986年会议期间重新建立特设委员会，以继续各项谈判的全面和完整的进程、草拟和制定除最后草案之外的公约文本、审议所有现有的建议和草案以及今后的各种倡议，以使裁军谈判会议有可能尽快达成协议。该协议若能达成的话，或者关于谈判进展情况的报告应载入本特设委员会在其1986年会议的第二阶段结束时提交给会议的报告中。

会议并决定任命大不列颠和北爱尔兰联合王国的伊恩·克罗马蒂耶大使为特设委员会主席。”

就这样决定了。

我现在转到议程项目八、“综合裁军方案”；关于这个问题，根据1984年的决定，不必重新建立关于综合裁军方案的特设附属机构，我知道阿方索·加西亚·罗夫莱斯大使将继续主持根据议程项目八成立的特设委员会的工作。对此决定有什么意见？

就这样决定了。

我现在请尊敬的蒙古代表发言。

巴雅特先生（蒙古）：

我已请求作为社会主义国家集团的协调员身份进行发言。我希望在以蒙古代表的身份作下一次发言之时，我将有机会祝贺你当选为本会议主席。

关于通过根据议程第四和第八项目重建附属机构的决定，社会主义国家集团委托我代表它们作下述声明：

“对于在代表西方集团的科罗马蒂耶大使和代表二十一国集团的加西亚·罗夫莱斯大使的领导下，今年很早地通过了重建化学武器特设委员会以及综合裁军方案特设委员会的决定，社会主义国家集团表示满意。关于建立其它项目的附属机构的问题，社会主义国家集团愿表明，它希望担任根据第五项目即将建立的特设委员会的主席职务。在这个问题上，本集

团愿声明，它愿意根据公平分配的原则，主持根据第一，二，三以及第五项目建立的特设委员会，而不争取今年第六和第七项目的附属机构的主席职务。

洛维兹先生（美利坚合众国）：

我同样认为，今天在你的主持下建立了化学武器特设委员会，并确认了综合裁军方案特设委员会在加西亚·罗夫莱斯大使主持下继续工作，表明我们已经取得了极为良好的进展。我相信，我们都期待着这两项问题能继续取得进展。据我所知在本会议的前半部分中，你将就其他尚未解决的问题进行谈判和磋商，据我所知，这些磋商也将讨论这一悬而未决的问题，即目前我们可能建立的所有其它委员会的主席问题。

主席，

我感谢美国代表。我可以肯定，正如本会议所议定的那样，我们将就这些剩下的议程项目开始加紧磋商，在这方面，当然，刚才重申的观点将成为这些磋商的一部分。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）：

我谨向裁军谈判会议所有尊敬的代表们表示感谢，感谢他们再次对我表示的信任，同意让我继续担任综合裁军方案特设委员会主席的职务。

我愿补充一点，我希望所有的代表们将记住，这是联大给予我们的最后一次机会，联大指出，第四十一届大会将是提交一份完整方案的期限，所以，正如我在讨论的第一天发言中所阐明的那样，我希望每个人都将为使我们完成这一任务而作出贡献。

主席：

我感谢尊敬的墨西哥代表的发言。

如果没有其他代表团愿进行评述或发言，我建议现在裁军谈判会议全体会议休会。

下一次会议将于2月11日星期二上午10点30分召开。本次全体会议休会。

会议于下午1点25分散会。

×× ×× ×× ×× ××